



SLEEPING BAG CLS A1

(GB) (IE) (NI) Instructions

(DK) Vejledning

(FR) (BE) Instructions

(NL) (BE) Instructies

(DE) (AT) Gebrauchshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Last information update
Kort betjeningsvejledning
Version des informations
Datum nieuwste versie
Stand der Informationen:
09 / 2024 - Ident.-No.: CLS A1 092024-1

IAN 470839_2407

IAN 470839_2407

English	2
Dansk	6
Français	10
Nederlands	18
Deutsch	22

Congratulations!

By purchasing the sleeping bag you have opted for a quality, long-lasting product.

Contact address in accordance with 2023/988 Product Safety Regulation:
ce@targa.de

Instructions

This sleeping bag has been automatically packed into a compression bag in the factory. If you do not plan to use the sleeping bag for an extended period, unpack it and store it in a dry place. If they are compressed, sleeping bags can lose insulation. Please do not store in a plastic bag as this can lead to the formation of mould. When you want to use the sleeping bag, give it a good shake to allow the filling to unfold in full. If you wish to store the sleeping bag in the compression bag for transport, put the foot end of the sleeping bag into the compression bag first and then twist it into the compression bag. Please do not fold or roll the sleeping bag.

Cleaning

If it gets dirty, clean the sleeping bag with a slightly damp cloth, or wash in the washing machine at 30 °C to remove stubborn dirt.

Environmental regulations and disposal information

When it reaches the end of its service life, for the sake of the environment, dispose of the product properly.



ES/PT

The packaging is made of environmentally-friendly materials which can be disposed of at your local recycling centre.



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:

1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Low density polyethylene	Plastic bag (only for online orders)
	Polypropylene	Plastic filament
	Other cardboard	Label

Only relevant for France:



“Sorting made easy”

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

Only relevant for Spain and Portugal:

Please separate the packaging material and dispose of it in the relevant collection containers in accordance with the symbols on the packaging:

**Warranty****Warranty of TARGA GmbH**

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com.

This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



Service

GB

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE

Phone: 1 800 101010

E-Mail: targa@lidl.ie

MT

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY

Phone: 8009 4241

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 470839_2407



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Tillykke!

Ved at købe soveposen har du valgt et kvalitetsprodukt med lang holdbarhed.

Kontaktadresse i henhold til 2023/988 produktsikkerhedsforordning:

ce@targa.de

Vejledning

Denne sovepose er automatisk blevet pakket i en kompressionspose på fabrikken. Hvis du ikke skal bruge soveposen i en længere periode, skal du pakke den ud og opbevare den et tørt sted. Hvis soveposer er presset sammen, kan de miste deres isolerende evne. Må ikke opbevares i en plasticpose, da det kan medføre mugdannelse. Når du skal bruge soveposen, skal du ryste den grundigt, så den kan folde sig helt ud. Hvis du vil opbevare soveposen i kompressionsposen til transport, skal du putte fodenden af soveposen ind i kompressionsposen først og derefter vride den ind i kompressionsposen. Undgå at folde eller rulle soveposen.

Rengøring

Hvis soveposen bliver beskidt, skal den rengøres med en let fugtig klud eller vaskes i vaskemaskine ved 30 °C for at fjerne vanskeligt snavs.

Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

Når produktet har udtjent sin levetid, skal det af hensyn til miljøet bortskaffes korrekt.



Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

ES/PT



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:

1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen med lav densitet	Plastikpose (kun til onlinebestillinger)
	Polypropylen	Plastfilament
	Andet pap	Etiket

Kun relevant for Frankrig:



"Nem sortering"

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.

Kun relevant for Spanien og Portugal:

Sortér venligst emballagematerialet og smid det i de relevante indsamlingscontainere i overensstemmelse med symbolerne på emballagen:

**Garanti****TARGA GmbH - Garanti**

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 470839_2407



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Félicitations !

En achetant le sac de couchage, vous avez choisi un produit de qualité que vous garderez longtemps.

Coordonnées de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits : ce@targa.de

Instructions

Ce sac de couchage a été automatiquement emballé dans un sac de compression à l'usine. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser ce sac de couchage pendant une période prolongée, déballez-le et rangez-le dans un endroit sec. S'il reste comprimé, le sac de couchage peut perdre ses capacités d'isolation thermique. Veuillez ne pas le ranger dans un sac en plastique car cela peut entraîner la formation de moisissures. Lorsque vous voulez utiliser le sac de couchage, secouez-le bien pour permettre à la garniture de prendre entièrement sa place. Si vous souhaitez ranger le sac de couchage dans le sac de compression pour le transporter, placez d'abord la partie côté pieds dans le sac de compression puis faites tourner le sac de couchage dans le sac de compression. Ne pliez pas le sac de couchage et ne l'enroulez pas.

Nettoyage

S'il devient sale, nettoyez le sac de couchage avec un chiffon légèrement humide ou lavez-le dans un lave-linge à 30 °C pour éliminer la saleté tenace.

Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

Lorsqu'il est arrivé en fin de vie, dans le but de protéger l'environnement, jetez le produit de manière appropriée.



ES/PT

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être déposés dans votre déchetterie locale en vue de leur mise au rebut.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène faible densité	Sac en plastique (uniquement pour les commandes en ligne)
	Polypropylène	Filament en plastique
	Autre carton	Étiquette

Valable uniquement pour la France :



« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.

Applicable uniquement pour l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles figurant sur l'emballage :

**Garantie**

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 470839_2407



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service



Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 470839_2407



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van de slaapzak hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct met een lange levensduur.

Contactadres overeenkomstig Verordening 2023/988 inzake productveiligheid: ce@targa.de

Instructies

Deze slaapzak is in de fabriek automatisch verpakt in een compressiezak. Als u langere tijd niet van plan bent de slaapzak te gebruiken, pakt u deze uit en bewaart u deze op een droge plaats. Als slaapzakken samengeperst worden, kunnen ze hun isolatievermogen verliezen. Bewaar een slaapzak niet in een plastic zak, omdat dit kan leiden tot schimmelvorming. Wanneer u de slaapzak wilt gebruiken, schudt u deze goed, zodat de vulling zich volledig kan ontvouwen. Als u de slaapzak in de compressiezak wilt bewaren voor transport, plaatst u eerst het voeteneinde van de slaapzak in de compressiezak en draait u de slaapzak vervolgens in de compressiezak. Vouw of rol de slaapzak niet op.

Reinigen

Als de slaapzak vuil wordt, maakt u deze schoon met een licht vochtige doek of wast u deze in de wasmachine op 30 °C om hardnekkig vuil te verwijderen.

Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking

Voer het product aan het einde van de gebruiksduur in het belang van het milieu op de juiste manier af.



ES/PT

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die kunnen worden afgevoerd bij uw lokale recyclinginstantie.

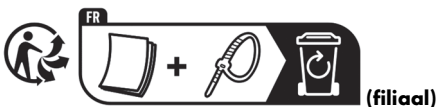


Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Plastic zak (alleen voor online bestellingen)
	Polypropyleen	Plastic binddraden
	Ander karton	Label

Alleen relevant voor Frankrijk:



'Eenvoudig scheiden'

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.

Alleen relevant voor Spanje en Portugal:

Scheid het verpakkingsmateriaal en voer het af in de daarvoor bestemde verzamelcontainers in overeenstemming met de symbolen op de verpakking:



Garantie

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goedgevallen – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Service

NL

Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl

BE

Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

LU

Telefoon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 470839_2407



Fabrikant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Schlafsacks haben Sie sich für ein hochwertiges und langlebiges Produkt entschieden.

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung:

ce@targa.de

Gebrauchshinweise

Dieser Schlafsack wird vom Werk automatisch in einen Kompressionssack verpackt. Wenn der Schlafsack längere Zeit nicht benutzt wird, packen Sie ihn bitte aus und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort. Ein komprimierter Schlafsack verliert an Isolierleistung. Bitte vermeiden Sie die Lagerung in einem Plastiksack, dies kann zu Schimmelbildung führen. Wenn Sie den Schlafsack benutzen wollen, schütteln Sie ihn kräftig auf, damit sich die Füllung vollständig entfalten kann. Wenn der Schlafsack für den Transport im Kompressionssack verstaut werden soll, legen Sie den Schlafsack mit dem Fußende zuerst in den Kompressionssack und drehen Sie ihn dann in den Kompressionssack hinein. Bitte falten oder wickeln Sie den Schlafsack nicht.

Reinigung

Reinigen Sie den Schlafsack bei Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch, bei hartnäckigen Verschmutzungen in der Waschmaschine bei 30 °C Pflegeleicht.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Führen Sie das Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes einer fachgerechten Entsorgung zu.



ES/PT

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen niedriger Dichte	Kunststoffbeutel (nur bei Online-Bestellung)
	Polypropylen	Kunststofffaden
	Sonstige Pappe	Etikett

Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Garantie

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigegefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 470839_2407



Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

